

Quotes From Atharva Veda Samhita

॥ अथर्ववेद संहिता के कुछ मन्त्र ॥

Collected by Suresh Vyas

Transliteration scheme used is ITRANCE

उपहूतो वाचस्पतिर् उपास्मान् वाचस्पातर् हव् यताम्।

सं श्रुतेन गमेमहि मा श्रुतेन वि राधिषि ॥ Av. 1.1.4

upahUto vAcaspatir upAsmAn vAcaspAtar hav yatAm.

sa.m shrutena gamemahi mA shrutena vi rAdhishhi.. ## Av. 1.1.4 ##

The Lord of Speech has been invoked. May we be united with true knowledge. I never be at variance with the divine Knowledge (shruti). - Av. 1.1.4

यदि नो गां हंसि यद्यश्वम् यदि पूरुषम्।

तं त्वा सीसेन विध्यामो यथा नो सो अवीरहा ॥ Av 1.16.4

yadi no gA.m ha.nsi yadyashvam yadi pUrushham .

ta.m tvA slsena vidhyAmo yathA no so avIrahA ..## Av 1.16.4 ##

If you kill our cow, our horse or our man, we shall pierce you with lead, so that you may no more be killed of our brave men. - Av 1.16.4

विषूच्येतु कृन्तती पिनाकमिव बिभ्रति।

विष्वक् पुनर्भुवा मनोसमृधा अघायवः ॥ Av. 1.27.2

vishhUcyetu kR^intatl pinAkamiva bibhrati.

vishhvak punarbhuva manosaR^idhA aghAyavaH..## Av. 1.27.2 ##

Let the army carrying large bows, move in all the directions cutting down the enemy and raising the morale of the people all around. -Av. 1.27.2

परि विष्वा भुवनान्यायमृतस्य तन्तुं विततं दृशे कम्।

यत्र देवामृतमानशानाः समाने योनावध्यैरयन्त ॥ Av 2.1.5

pari vishhvA bhuvanAnyAyamR^itasya tantu.m vitata.m dR^ishe kam.

yatra devAamR^itamAnashAnAH samAne yonAvadhyairayanta..## Av 2.1.5 ##

I have gone around all the worlds to watch for the well-spread delightful warp and woof of the truth, where the enlightened ones, enjoying the immortality, ascend to a common abode. -Av 2.1.5

सं चेध्यस्वाग्ने प्र च वर्धयेममुच्च तिष्ठ महते सौभागाय।

मा ते रिषन्नपसत्तारो अग्ने ब्रह्माणस्ते यशसः सन्तु मान्ये॥ Av. 2.6.2

sa.m cedhyasvAgne pra ca vardhayemamucca tishhTha mahate saubhAgAya.
mA te rishhannupasattAro agne brahmANaste yashasaH santu mAnye .. ## Av. 2.6.2
##

O adorable Lord, please kindle yourself, and make this devotee prosperous. O man, rise erect for high and happy prosperity and fortune. O Lord, may those who adore you, be always free from injury; may our men of wisdom and learning be glorious, not others (who are opposed to truth) - Av. 2.6.2(also Yv. 27.2)

अति निहो अति सृधोत्यचित्तीर् अति द्विषः।

विश्वा ह्यग्ने दुरिता तर त्वमथास्मभ्यं सहवीरं रयिम् दाः॥ Av. 2.6.5

ati niho ati sR^idhotyacittlr ati dvishhaH.
vishvA hyagne duritA tara tvamathAsmabhya.m sahavlra.m rayim dAH..## Av. 2.6.5 ##

O adorable Lord, overpower them who slay; may you crush our enemies; please defeat the plans of thoughtless persons; subdue them who hate us. O Lord, please hear us and take us safe past all distresses. Please make us and all our people opulent; (may we be accompanied) with heroes.- Av. 2.6.5(also Yv. 27.6)

शप्तारमेतु शपथो यः सुहार्त्तेन नः सह।

चक्षुर् मन्त्रस्य दुर्हार्दः पृष्टिरपि शृणीमसि॥ Av. 2.7.5

shaptArametu shapatho yaH suhArtena naH saha.
caxur mantrasya durhArdaH pR^ishhTirapi shR^iNmasi.. ## Av. 2.7.5 ##

May the cursed disease go away back to the curser. May our friends be with him who is of good heart. We shall crush even the ribs of the ill-intending persons who look at us with an evil eye (and deliberately spread infectious disease). -Av. 2.7.5

स्त्रक् त्योसि प्रतिसरोसि प्रत्यभिचरणोसि।

आप्नुहि श्रेयम्समति समम् क्राम॥ Av. 2.11.2

strak tyosi pratisarosi pratyabhicaraNosi.
Apnuhi shreyamsamati samam krAma.. ## Av. 2.11.2 ##

You are dynamic. You are pushing forward. You are counter act of evil.
Attain superiority. Surpass your equals. - Av. 2.11.2

प्रति तमभि चर योस्मान् द्वेष्टि यं वयं द्विष्मः।

आप्नुहि श्रेयस्समति समम् काम॥ Av. 2.11.3

prati tamabhi cara yosmAn dveshhTi ya.m vaya.m dvishhmaH.
Apnuhi shreyamsamati samam krAma.. ## Av. 2.11.3 ##

Move against him who hates you and who we do hate.
Attain superiority. Surpass your equals. -Av. 2.11.3

सूरिरपि वर्चोधा असि तनूपानोसि।

आप्नुहि श्रेयस्समति समम् काम॥ Av. 2.11.4

sUrirapi varcodhA asi tanUpAnosi.
Apnuhi shreyamsamati samam krAma.. ## Av. 2.11.4 ##

You are learned. You are full of luster. You are protector of body.
Attain superiority. Surpass equals. -Av. 2.11.4

शुक्रोसि भ्राजोसि स्वरसि ज्योतिरसि।

आप्नुहि श्रेयस्समति समम् काम॥ Av. 2.11.5

shukrosi bhrAjosi svarasi jyotirasi.
Apnuhi shreyamsamati samam krAma.. ## Av. 2.11.5 ##

You are bright. You are blazing. You are light. You are illuminator.
Attain superiority. Surpass equals. -Av. 2.11.5

आ दधामि ते पदम् समिद्धे जातवेदसि।

अग्निः शरीरम् वेवेष्टुसुम् वागपि गच्छतु॥ Av. 2.12.8

A dadhAmi te padam samiddhe jAtavedasi.
agniH sharIram veveshhTvasum vAgapi gacchhatu.. ## Av. 2.12.8 ##

I hereby set your path into the raging fire.
May the fire engulf you, your life and your speech also. -Av. 2.12.8

अल्गाण्डून् हन्मि महता वधेन दूना अदूना अरसा अभूवन्।

शिष्टानशिष्टान्ति तिरामि वाचा यथा क्रिमीणाम् नकिरुच्छिषातै॥ 3 Av. 2.31.3

algaNDUn hanmi mahatA vadhena dUnA adUnA arasA abhUvan.
shishhTANashishhTanni tirAmi vAcA yathA krimINAm nakirucchishhAtai.. ##3 Av.
2.31.3 ##

I strike the insects causing itching, with great destructive weapon. All those insects, struck and burnt, have now become lifeless. With the Vaca herb, I destroy the lame one, fast moving and sluggish, so that none of the insects remain alive. -Av. 2.31.3

अन्वान्क्रयं शीर्षण्यमथो पार्ष्ट्यम् क्रिमीन्।

अवस्कवम् व्यध्वरम्क्रिमीन् वचसा जम्भयामसि॥ Av. 2.31.4

anvAnkraya.m shlrshhaNyamatho pArshhTeyam krimIn.

avaskavam vyadhvaramkrimIn vacasA jambhayAmasi.. ## Av. 2.31.4 ##

With the vaca herb, I destroy the worms that reside in bowels and intestines, in the head, or in the lungs, and the avaskava and the Bores worms that bounce and cause severe pain. -Av. 2.31.4.

ये क्रिमयः पर्वतेषु वनेष्वोधीषु पशुष्वप्स्वन्तः।

ये अस्माकम् तन्वमाविविशुः सर्वम् तद्धन्मि जनिम क्रिमीणाम्॥ Av. 2.31.5

ye krimayaH parvateshhu vaneshhvodhlshhu pashushhvapsvantaH.

ye asmAkam tanvamAvivishuH sarvam taddhanmi janima krimINAm.. ## Av. 2.31.5 ##

The worms that are found in the hilly regions, in the forests, inside the animals and in waters, and have entered our bodies, I hereby destroy their entire generation. -Av. 2.31.5

ये भक्ष्यन्तो न वसून्यानृधुर्यानग्नयो अवन्तप्यन्त धिष्या।

या तेषामवया दुरिष्टिः स्विष्टिम् नस्तान् कृणवद् विश्वकर्मा॥ Av. 2.35.1

ye bhaxyanto na vasUnyAnR^idhuryAnagnayo avantapyanta dhishhNyA.

yA teshhAmavayA durishhTiH svishhTim nastAn kR^iNavad vishvakarmA.. ## Av. 2.35.1 ##

Of course, we have been enjoying (worldly pleasures) but this has not contributed anything to our (real or spiritual) prosperity. These ecclesiastical ritual ridden performances, held by us so sacred (dhisnyah), have expressed so far compounding with what was actually deficient or of low grade (duristih). May Vishvakarma, Lord of all actions, take us away from all ill performances and direct us to right track (su-isti). -Av. 2.35.1

{Next 8 rhichas are on marriage: }

आ नो अग्ने सुमतिम् संभलो गमेदिमाम् कुमारीम् सह नो भगेन।

जुष्टा वरेषु समनेषु वल्गुरोणम् पत्या सौभगमस्त्वस्यै॥ Av. 2.36.1

A no agne sumatim sa.mbhalo gamedimAm kumArlm saha no bhagena.

jushhTA vareshhu samaneshhu valguroNam patyA saubhagamastvasyai.. ## Av. 2.36.1 ##

सोमजुष्टम् ब्रह्मजुष्टम् अर्यम्णा संभृतम् भगम्।

धातुर् देवस्य सत्येन कृणोमि पतिवेदनम्॥ Av. 2.36.2

somajushhTam brahmajushhTam aryamNA sa.mbhR^itam bhagam.
dhAtur devasya satyena kR^iNomi pativedanam.. ## Av. 2.36.2 ##

इयम् अग्ने नारी पतिम् विदेष्ट सोमो हि राजा सुभगाम् कृणोति।

सुवाना पुत्रान् महिषी भवाति गत्वा पतिम् सुभगा वि राजतु॥ 2.36.3

iyam agne nArl patim videshhTa somo hi rAjA subhagAm kR^iNoti.
suvAnA putrAn mahishhl bhavAti gatvA patim subhagA vi rAjatu.. ## 2.36.3 ##

यथाखरो मघवम्श्चारुरेष प्रियो मृगाणम् सुषदा बभूव।

एवा भगस्य जुष्टेयम् अस्तु नारी संप्रिया पत्याविराधयन्ती॥ 2.36.4

yathAkharo maghavamshchAruresha priyo mR^igANam sushhadA babhUva.
evA bhagasya jushhTeyam astu nArl sa.mpriyA patyAvirAdhayantl.. ## 2.36.4 ##

भगस्य नावमा रोह पूर्णाम् अनुपदस्वतीम्

तयोपप्रतारय यो वरः प्रतिकाम्यः॥ 2.36.5

bhagasya nAvamA roha pUrNAm anupadasvatlm
tayopapratAraya yo varaH pratikAmyaH.. ## 2.36.5 ##

आ क्रन्दय धनपते वरमामनसम् कृणु।

सर्वम् प्रदक्षिणम् कृणु यो वरः प्रतिकाम्यः॥ 2.36.6

A krandaya dhanapate varamAmanasam kR^iNu.
sarvam pradaxiNam kR^iNu yo varaH pratikAmyaH .. ## 2.36.6 ##

इदम् हिरण्यम् गुल्गुल्वयमौक्षौ अथो भगः।

एते पतिभ्यस्त्वामदुः प्रतिकामाय वेत्तवे॥ Av. 2.36.7

idam hiraNyam gulgulvayamauxau atho bhagaH .
ete patibhyastvAmaduH pratikAmAya vettave .. ## Av. 2.36.7 ##

आ ते नयतु सविता नयतु पतिर्यः प्रतिकाम्यः।

त्वम् अस्यै धेह्योषधे॥ 2.36.8

A te nayatu savitA naytu patiryaH pratikAmyaH.
tvam asyai dhehyoshhadhe .. ## 2.36.8 ##

O adorable Lord, may a good young man, sweet of tongue (sam-bhala) come to us (in the swayamvara) seeking this sweet-hearted maiden, and may he accept her along with gifts and riches (bhagena). May this girl, pleasing to the wooers and attractive and accomplished at the assemblies, be blessed with material happiness in the company of this young man as her husband.-Av. 2.36.1

The emotionally supported (soajusta),scripture-supported (brahmajusta) and legally strengthened (aryamasambhrtam), further blessed by moral and social code, fully satisfied from all sides, request for marriage (pativedanam) has been accepted. - Av. 2.36.2

O foremost adorable Lord, may this woman select out of a nice husband (in this swayamvara). May Soma Rajan, our Lord of Bliss, make her happy. May she be blessed with sons, may she be the Chief Lady of the household. May she have the privilege of leading peaceful and prosperous life in her husband's company. -Av. 2.36.3

O bounteous Lord, as this beautiful cave or lair has become a comfortable resting place for animals, so may this woman enjoy material bliss, always dear to and never disagreeing with her husband. - Av. 2.36.4.

May you embark upon the boat of material bliss, which is full and faultless. With it let you get across to the husband (of your choice), who is worthy of you. - Av. 2.36.5

O Lord of wealth, may you call out to my beloved wooer. May you make well inclined towards me. Offer all that you can to the husband of my choice (who is nice and worthy). -Av. 2/36.6

This high quality gold, fragrant bdellium, this cart drawn by bullocks and this wealth, we offer to your husband, so that you may get a husband of your choice. -Av. 2.36.7

May the inspirer Lord bring him here for you. May the husband, who is of your choice desirable, take you with him. O herb, give nourishment to her. - Av. 2.36.8

त्वां विशो वृणताम् राज्यायि त्वामिमाः प्रदिशः पञ्च देवीः।

वर्ष्मन् राष्ट्रस्य ककुदि श्रयस्व ततो न उग्रो वि भजा वसूनि। Av. 3.4.2

tvA.m visho vR^iNatAm rAjyAyi tvAmimAH pradishaH pa~nca devIh.

varshhman rAshhTrasya kakudi shrayasva tato na ugro vi bhajA vasUni. ## Av. 3.4.2 ##

May people select you for kingship and so may these five celestial regions. Stay at the apex in the body politic of the kingdom. Therefore, become formidable (unchallengeable), may you distribute riches among us. - Av. 3.4.2

{Vastu and griha pravesh rhichas}:

इहैव ध्रुवां नि मिनोमि शालां क्षेमे तिष्ठति धृतम् उक्षमणा।

तां त्वा शाले सर्ववीराः सुवीरा अरिष्टवीरा उप सं चरेम॥ -Av. 3.12.1

ihaiva dhruvA.m ni minomi shAlIA.m xeme tishhThAti dhR^itam uxamaNA.
tA.m tvA shAle sarvavlrAH suvlrA arishhTavlrA upa sa.m carema.. ## -Av. 3.12.1 ##

इहैव ध्रुवा प्रति तिष्ठ शालेश्चावति गोमती सूनृतावती।

ऊर्जस्वती धृतवती पयस्वत्युच्छ्रयस्व महते सौभगाय ॥ -Av. 3.12.2

ihaiva dhruvA prati tishhTha shAleshvAvati gomatl sUnR^itAvatl.
Urjasvatl dhR^itavatl payasvatyucchhrayasva mahate saubhagAya.. ## -Av. 3.12.2 ##

धरुण्यसि शाले बृहच्छन्दाः पूतिधान्या।

आ त्वा वत्सो गमेदा कुमार आ धेनवः सायमास्पन्दभानाः ॥ -Av. 3.12.3

dharuNyasi shAle bR^ihacchhandAH pUtidhAnyA.
A tvA vatso gamedA kumAra A dhenavaH sAyamAspandabhAnAH.. ## -Av. 3.12.3 ##

इमां शालां सविता वायुरिन्द्रो बृहस्पतिर्नि मिनोतु प्रजानम्।

उक्षन्तून्द्रा मरुतो धृतेन भगो नो राजा नि कृषिम् तनोतु ॥ -Av. 3.12.4

imA.m shAlIA.m savitA vAyurindro bR^ihaspatirni minotu prajAnam.
uxantUndrA maruto dhR^itena bhago no rAjA ni kR^ishhim tanotu .. ## -Av. 3.12.4 ##

मानस्य पत्नि शरणा स्योना देवी देविभिर् निमितास्यग्रे।

तृणं वसाना सुमना असद्वत्त्वम् अथास्मभ्यम् सहवीरं रयि दाः ॥ -Av. 3. 12.5

mAnasya patni sharaNA syonA devl devibhir nimitAsyagre.
tR^iNa.m vasAnA sumanA asadvam athAsmabhyam sahavlrA.m rayi dAH.. ## -Av. 3.
12.5 ##

ऋतेन स्थूणामधि रोह वंशोग्रो विराजन्नप वृडक्ष्व शत्रून्।

मा ते रिषन्नुपसत्तारो गृहाणाम् शाले शतं जीवेम शरदः सर्ववीराः ॥ -Av. 3.12.6

R^itena sthUNAmadhi roha va.nshogro virAjannapa vR^i.Daxva shatrUn.
mA te rishhannupasattAro gR^ihANAm shAle shata.m jlvema sharadaH sarvavlrAH.. ##
-Av. 3.12.6 ##

एमां कुमारस्तरूण आ वत्सो जगता सह।

एमां परिष्ठुतः कुम्भ आ दध्नः कलशैरगुः ॥ -Av. 3.12.7

emA.m kumArastarUNa A vatso jagatA saha.
emA.m paristrutaH kumbha A dadhnaH kalashairaguH .. ## -Av. 3.12.7 ##

पूर्ण नारि प्र भर कुम्भमेतम् धृतस्य धाराम् अमृतेन संभृताम्।

इमां पातृन्मृतेना सं अडगिध इष्टापूर्तम् अभि रंक्षात्येनाम्॥ -Av. 3.12.8

pUrNa nAri pra bhara kumbhametam dhR^itasya dhArAm amR^itena sa.mbhR^itAm.
imA.m pAtR^InmR^itenA sa.m a.Dagidha ishTApUrtam abhi ra.nxAtyenAm.. ## -Av.
3.12.8 ##

इमा आपः प्र भराम्यक्ष्मा यक्ष्मनाशनीः।

गृहानुप प्र सीदाम्यमृतेन सहाग्निना॥ -Av. 3.12.9

imA ApaH pra bharAmyaxmA yaxmanAshaniH.
gR^ihAnupa pra sIdAmyamR^itena sahAgninA.. ## -Av. 3.12.9 ##

At this very place, I construct my permanent house. May this residence stand safe and secure overflowing with clarified butter. O house, may we dwell here with all our sons, and with excellent sons with sons never harmed (ever unharmed) (Viraha = sons; also brave persons). -Av. 3.12.1

O house, may you stand at this place permanently, rich with horses (asvanti), with cows (gomati) and with truthful as well as pleasing speech (sunritavati). May you flourish full of vigor, full of clarified butter, full of milk for our great fortune (prosperity). -Av. 3.12.2

O house, supported on pillars you are, having big roof. You are full of cleaned food grains. May calves, and steers come to you and in the evening may the cows come streaming (with milk.). -Av. 3.12.3.

May the impeller Lord, the omnipresent Lord, the resplendent Lord, the supreme Lord, knowing well bless us in the construction of this house. May the cloud-bearing winds sprinkle it with water and clarified butter. May the sovereign Lord of all round prosperity make our cultivation flourish, -Av. 3.12.4

O mistress of measure and construction (maanasya patni), from the very beginning you have been built by the enlightened ones as a good shelter, comfortable and shining. Covered with grass (thatch), may you be benign to us and may bring to us riches along with brave sons. (Pathi = lovely dwelling).

O flag-pole, mount upon the central pillar with righteousness. Formidable and glorious, keep our enemies away. O house, may those, who live in you, never be harmed. May we live through a hundred autumns with all our sons (and grandsons). -Av. 3.12-6

May a grown up youth, a lad, and a baby son come to this house along with moving cattle. May the jars of pressed out juice along with the pitchers of curd be stored here. -Av. 3.12.7

O woman, to this house of ours bring the full jar pouring out a stream of clarified butter (as if) imbued with immortality. Serve the drinkers with a draught of this ambrosia. May the supplies of all the desired things keep this house fully equipped in every respect. -Av. 3.12.8

I bring here waters, free from wasteful disease (consumption) and destroyers of the wasteful disease. I enter these houses with the never-dying fire (the even-glowing one). (ayakshmaa = free from disease; yakshmaa-naashanih = destroyer of disease). -Av. 3.12.9

नीचैः पद्यन्ताम् अधरे भवन्तु ये नः सूरिम् मघवानम् पृतन्यान्।

क्षिणामि ब्रह्मणा अमित्रान् उन्नयामि स्वानहम्॥ -Av. 3.19.3

nlchaiH padyantAm adhare bhavantu ye naH sUrim maghavAnam pR^itanyAn.
xiNAmi brahmaNA amitran unnayAmi svAnaham.. ## -Av. 3.19.3 ##

May they, who attack our bounteous and learned leader, fall with faces downwards; may they be subdued. With my knowledge, I destroy the enemies and lead our own men up to glory. -Av. 3.19.3

{ sama manasyam (Harmony sUkta) }

सहृदयंसामऽमनयम् अविद्वेषम् कृणोमि वः।

अन्यो अन्यमभि हर्षत वत्सम् जातमिवाघ्न्या॥ -Av. 3.30.1

sahR^idaya.msAm.amanayam avidveshham kR^iNomi vaH.
anyo anyamabhi haryata vatsam jAtamivAghnyA.. ## -Av. 3.30.1 ##

अनुव्रतः पितुः पुत्रो मात्रा भवतु संमनाः।

जाया पत्ये मधुमतीं वाचं वदतु शन्तिवान्॥ 3.30.2

anuvrataH pituH putro mAttrA bhavatu sa.mmanAH.
jAyA patye madhumatl.m vAca.m vadatu shantivAn.. ## 3.30.2 ##

मा भ्राता भ्रातरम् द्विक्षन्मा स्वसारभुत स्वरा।

सम्यञ्चः सव्रता भूत्वा वाचं वदतु भद्रया॥ 3.30.3

mA bhrAtA bhrAtaram dvixanmA svasArabhuta svarA.
samya~ncaH savrata bhUtva vAca.m vadata bhadrayA .. ## 3.30.3 ##

येन देवा न वियन्ति नो च विद्विषते मिथः।

तत्कृण्मो ब्रह्म वो गृहे संज्ञानम् पुरुषेभ्यः॥ -Av. 3.30.4

yena devA na viyanti no ca vidvishhate mithaH.
tatK^iNmo brahma vo gR^ihe sa.nGYAnam purushhebhyaH.. ## -Av. 3.30.4 ##

ज्यायस्वन्तः चित्तिनो मा वि यौष्ट संराधयन्तः सधुराश्चरन्तः।

अन्यो अन्यस्मै वल्गु वदन्त एते सध्रीचीनान्वः संमनसस् कृणोमि॥ Av. 3.30.5

jyAyasvantaH cittino mA vi yaushhTa sa.mrAdhayantaH sadhurAshcarantaH.
anyo anyasmai valgu vadanta ete sadhrlcInAnvaH sa.mmanasas kR^iNomi.. ## Av.
3.30.5 ##

समानि प्रपा सह वोन्नभागः समाने योक् त्रे सह वो युनज्मि।

सम्यञ्चोन्निम् सपर्यतारा नाभिमिवाभितः॥ Av. 3.30.6

samAni prapA saha vonnabhAgaH samAne yok tre saha vo yunajmi.
samya~ncognim saparyatArA nAbhimivAbhitaH.. ##Av. 3.30.6 ##

सध्रीचीनान् वः संऽमनसस् कृणोमि एकऽश्रुष्टीन् सम्ऽवननेन सर्वान्।

देवा इवामृतं रक्षमाणाः सायंप्रातः सौमनसो वो अस्तु॥ Av. 3.30.7

sadhrlcInAn vaH sa.m.amanasas kR^iNomi eka.ashnushhTIn sam.avananena sarvAn.
devA ivAmR^ita.m raxamANAH sAya.mprAtaH saumanaso vo astu .. ## Av. 3.30.7 ##

I hereby bring about unity of your hearts and unity of minds, free from malice. may each one of you love the other as a cow loves its new-born calf. -Av. 3.30.1

May teh son act in accordance with teh father's wishes; may he be of one mind with the mother as well. may the wife talk to her husband in words sweet as honey, and soothing. -Av. 3.30.2

Let no brothe cherish melice against a bother, nor a sister against her sister. Becoming accordant to each other in thoughts and intents, speak your speech in friendly way. -Av. 3.30.3

With which the enlightened ones are not alienated, nor there is hatred against each other, such a unifying prayer we make inyour home for members of the household. -Av. 3.30.4

--

... Av 6.40.1

O heaven and earth, may thee be freedom from fear (abhayam) here, may the blissful Lord and the inspirer Lord grant freedom from fear to us. May the vast midspace be free from fear for us; and may there be freedom from fear to us with th sacrificial offerings of the seven seers.

Behaving properly towards the elders and the yonders, considerate, pleasing each other and working for common good, may you never part company. Come here each talking

affectionately to the other. I hereby make you straightforward and (one-minded); unanimous (one aimed.). -Av. 3.30.5

Let common be your drinking place and common your sharing of food. I hereby yoke you together under a common yoke. With one intent let you gather around the adorable leader, like the spokes around the nave of a wheel. -Av. 3.30.6

With this harmonization, I make all of you one-aimed, one-minded, and one-fooled (sharing a common meal). Like the guarding immortality, enlightened ones, let you be friendly to each other in the morning as well as in the evening. -Av. 3.30.7

अभयम् द्यावापृथिवी इहास्तु नोभयम् सोमः सविता नः कृणोति।

अभयम् नोस्तु उर्वन्तरिक्षम् सप्तर्षीणाम् च हविषाभयम् नो अस्तु॥ Av 6.40.1

abhayam dvyAvApR^ithivI ihAstu nobhayam somaH savitA naH kR^iNoti.

abhayam nostu urvantarixam saptarshhINAm ca havishhAbhayam no astu..## Av 6.40.1

O heaven and earth, may thee be freedom from fear (abhayam) here, may the blissful Lord and the inspirer Lord grant freedom from fear to us. May the vast midspace be free from fear for us; and may there be freedom from fear to us with the sacrificial offerings of the seven seers. -Av 6.40.1

मनसे चेतसे धिय आकूतय उत चित्तये।

मत्स्यै श्रुताय चक्षसे विधेम हविषा वयम्॥ -Av 6.41.1

manase cetase dhiya AkUtaya uta cittaye.

matyai shrutAya caxase vidhema havishhA vayam.. ## -Av 6.41.1 ##

For mental power, for intellectual power, for comprehension, for determined effort, for understanding, for resolution, for learning and for realization, we perform sacrifice with offerings. -Av 6.41.1

अयम् दर्भो विमन्युकः स्वाय चारणाय च।

मन्योर् विमन्युकस्यायम् मन्युशमन उच्यते॥ -Av 6.43.1

ayam darbho vimanyukaH svAya cAraNAya ca.

manyor vimanyukasyAyam manyushamana ucyate..## -Av 6.43.1 ##

This darbha (kusha grass: Poa Cyno-suroides) is anger remover for one's kinsmen as well as for stranger this is called soother for the anger of a very furious person.

हतम् तर्दम् समङ्कम् आखुमश्विना छिन्तम् शिरो अपि पृष्टीः शृणीतम्।

यवन्नेददानपि नह्यतम् मिखमथाभयम् कृणुतम् धान्यायि॥ -Av 6.50.1

hatam tardam sama.Dkam AkhumashvinA chhintam shiro api pR^ishhTIH shR^iNIItam.
yavannedadAnapi nahyatam mikhamathAbhayam kR^iNutam dhAnyAyi..##-Av
6.50.1##

O Asvin-pair, please kill the tarda or borer; destroy the samanka, the rat; destroy the akhu (mouse); I cut off their heads and crush their ribs, so that they do not eat the yava (barley); let our corn (dhanya) grow, free from danger. -Av 6.50.1

धाता दाधार पृथिवीम् धाता द्यामुत सूर्यम्।

शातास्या अग्रुवै पतिम् दशातु प्रतिकाम्यम्॥ -Av 6.60.3

dhAtA dAdhAra pR^IthivIm dhAtA dyAmuta sUryam.
shAtAasyA agruvai patim dashAtu pratikAmya m..## -Av 6.60.3 ##

The sustainer Lord (dhata) upholds the earth, the sustainer Lord upholds the sky and also the sun. May the sustainer Lord grant to this maid, a husband such as she desires (according to her wish). -Av 6.60.3

सम् जानीध्वम् सम् पृच्यध्वम् सम् वो मनासि जानताम्।

देवाभागम् यथ पूर्वे सम्जानाना उपासते॥ - -Av 6.64.1=Rg 10.191.2

sam jAnIdhvam sam pR^icyadhvam sam vo manAsi jAnatAm.
devAbhAgam yatha pUrve samjAnAnA upAsate..##- -Av 6.64.1=Rg 10.191.2##

Know each other. Be united together. Understand the thoughts of each other among yourselves, just as the enlightened ones of olden times waited for their shares with complete understanding. -Av 6.64.1=Rg 10.191.2

समानो मन्त्रः समितिः समानि समानं मनः सह चित्तमेषाम्।

समानं मन्त्रमभि मन्त्रये वः समानेन वो हविषा जुहोमि॥ -Av 6.64.2=Rg. 10.191.3

samAno mantraH samitiH samAni samAna.m manaH saha chittameshhAm .
samAna.m mantramabhi mantraye vaH samAnena vo havishhA juhomi ..## -Av
6.64.2=Rg. 10.191.3 ##

Let your consultations be common, your assemblies be common, your duties common and thoughts of all of you be common and concurrent. I offer to you oblations (supplies) jointly. Strive for a common objective (purpose). -Av 6.64.2=Rg. 10.191.3

समानि व आकृतिः समाना हृदयानि वः।

समानम् अस्तु वो नमो यथा वः सुसहासति॥ -Av 6.64.3 = Rg. 10.191.4

samAni va AkutiH samAnA hR^idayAni vaH.
samAnam astu vo namo yathA vaH susahAsati ..## -Av 6.64.3 = Rg. 10.191.4##

Let your determination be one and the same (common). Let your hearts be in harmony with each other. Let your minds be one and united, so that all goes well with you. ...## - Av 6.64.3 = Rg. 10.191.4 (the last verse of Rg. Veda samhita.)

इन्द्रश्चकार प्रथमम् नैर्हस्तमसुरेभ्यः।

जयन्तु सत्वानो मम स्थिरेणेन्द्रेण मेदिना ॥ -Av 6.65.3

indrashcakAra prathamam nairhastamasurebhyaH .

jayantu satvAno mama sthireNendreNa medinA..## -Av 6.65.3 ##

First of all, the resplendent Lord disarms the evil-doers. may my warriors win with the help of ever-unwavering adorable Lord. -Av 6.65.3

निर्हस्तः शत्रुरभिदासन्नस्तु ये सेनाभिर्युधमायन्त्यस्मान्।

समर्पयेन्द्र महता वधेन द्रात्वेषामघहारो विविद्वः ॥ -Av 6.66.1

nirhastaH shatrurabhidAsannastu ye senAbhiryudhamAyantyaasmAn.

samarpayendra mahatA vadhena drAtveshhAmaghahAro vividvaH..## -Av 6.66.1 ##

May the enemy assailing us be disarmed; also those, who with armies come to fight against us. O resplendent one, strike them with (your) mighty weapon. May their plunderer (chief) run short through (with arrows.) -Av 6.66.1

निर्हस्ताः सन्तु शत्रवोऽङ्गैषाम् ह्लापयामसि।

अथैषामिन्द्रु वेदाम्सि शतशो वि भजामहै ॥ -Av 6.66.3

nirhastAH santu shatravo.DagaishhAm mIApayAmasi.

athaishhAmindru vedAmsi shatasho vi bhajAmahai..## -Av 6.66.3 ##

May the enemy be disarmed. We make their limbs languid. Then, O resplendent one, let us divide their hundred-fold riches among ourselves. -Av 6.66.3

यथा मांस यथा सुरा यथाक्षा अधुदेवने।

यथा पुंसो वृषण्यत स्त्रियाम् निहन्यते महः।

एवा ते अघ्न्ये मनोधि वत्से नि हन्यताम् ॥ -Av 6.70.1

yathA mA.msa yathA surA yathAxA adhudevane.

yathA pu.mso vR^ishhaNyata striyAm nihanyate mahaH.

evA te aghnye manodhi vatse ni hanyatAm ..## -Av 6.70.1 ##

As meat is attached with wine; as dice are attached with a gambling place; as the mind of a passionate man is attached to a woman; so O inviolable one (cow), let your mind be attached to your calf (vatsa). -Av 6.70.1

यदन्नमन्नि बहुधा विरूपम् हिरण्यमश्वमुत गामजामविम्।

यदेव किम् च प्रतिजग्रहाहमग्निष्टद्धोता सुहुतम् कृणोतु॥ -Av 6.71.1

yadannamadmi bahudhA virUpam hiraNyamashvamuta gAmajAmavim.

yadeva kim ca pratijagrahAhamagnishhTaddhotA suhutam kR^iNotu...## -Av 6.71.1##

The food of various types, which I often eat, and the gold, horse, or cow, goat and sheep, whatever I have taken, may the adorable Lord, the offerer, make all that properly obtained.

यन्मा हुतमहुतमाजगाम दत्तम् पितृभिरनुमतम् मनुष्यैः।

यस्मान्मे मन उदिव रारजित्यग्निष्टद्धोता सुहुतम् कृणोतु॥ -Av 6.71.2

yanmA hutamahutamAjagAma dattam pitR^ibhiranumatam manushhyaiH.

yasmAnme mana udiva rArajityagnishhTaddhotA suhutam kR^iNotu...## -Av 6.71.2 ##

Whatever given or not given, gifted by elders and approved by men, has come into my possession, and with which my heart is highly excited, may the Lord, the offerer, make all that properly obtained. -Av 6.71.2

वम् वःपृच्यन्ताम् तन्वः सम् मनांसि समु व्रता।

सम् वोयम् ब्रह्मणस्पतिर्भगः सम् वो अजिगतम्॥ -Av 6/74.1

vam vaHpR^icyantAm tanvaH sam manA.msi samu vrata.

sam voyam brahmaNaspatirbhagaH sam vo ajigatam...## -Av 6/74.1 ##

Let your bodies meet (unite) together, your minds and your actions (vows) be together. May this Lord of knowledge and teh Lord of good fortune make you united. -Av 6/74.1

संज्ञपनम् वो मनसोथो संज्ञपनम् हृदः।

अथो भगस्य यच्छ्रान्तम् तेन संज्ञपयामि वः॥ -Av 6.74.2

sa.mGYapanam vo manasotho sa.mGYapanam hR^idaH.

atho bhagasya yacchhrAntam tena sa.mGYapayAmi vaH...## -Av 6.74.2 ##

Let there be a common understanding of your minds and common understanding of your hearts. And then, what is weariness of your good fortune, with that I make you understand each other. -Av 6.74.2

यथादित्या वसुभिः संबभूवुर्मरुद्भिरुग्रा अह्णीयमनाः।

एवात्रिणामन्नहनूयमान इमाञ्जनान्तसमनसस्कृधीह॥ -Av 6.74.3

yathAdityA vasubhiH sa.mbabhUvurmarudbhirugra ahR^iNlyamanAH.

evAtriNAMannahR^inUyamAna imA~njanAntsamanasaskR^idhIha...## -Av 6.74.3 ##

यो अस्य समिधम् वेद क्षत्रियेण समाहिताम्।

नाभिह्वारे पदम् नि दधाति स मृत्यवे ॥ -Av 6.76.3

yo asya samidham veda xatriyeNa samAhitAm.

nAbhihvAre padam ni dadhAti sa mR^Ityave..## -Av 6.76.3 ##

Whoever knows the fuel of this (fire-divine) piled up by a heroic prince - he never seats(sets) his foot on a dangerous spot that may lead to death. -Av 6.76.3

अन्तरिक्षेण पतति विश्वा भूतावचाकशत्।

शुनो दिव्यस्य यन्मस्तेना ते हविषा विधेम ॥ -Av 6.80.1

antarixeNa patati vishvA bhUtAvacAkashat.

shuno divyasya yanmastenA te havishhA vidhema..## -Av 6.80.1 ##

He flies through the midspace watching over all beings. What greatness of the heavenly hound is there, with that oblation we adore you. -Av 6.80.1

अप्सु ते जन्म दिवि ते सधस्थम् समुद्रे अन्तर्महिमा ते पृथिव्याम्।

शोनो दिव्यस्य यन्मस्तेना ते हविषा विधेम ॥ -Av 6.80.3

apsu te janma divi te sadhastham samudre antarmahimA te pR^ithivyAm.

shono divyasya yanmastenA te havishhA vidhema..## -Av 6.80.3 ##

In waters is your birth, in sky is your abode; in the ocean and on earth is your majesty. What greatness or mahima of your heavenly hound is there, with that oblation we adore you. -Av 6.80.3

यत्पुरुषेण हविषा यग्यम् देवा अतन्वत।

अस्ति नु तस्मदोजीयो यद्विहव्येनेजिरे ॥ -Av 7.5.4

yatpurushheNa havishhA yaGYam devA atanvata.

asti nu tasmadojlyo yadvihavyenejire..## -Av 7.5.4 ##

What sacrifice the enlightened ones perform with the human offerings - even more potent than that is the sacrifice, which is performed without any (material) offerings (vihavyena). -Av 7.5.4

मुग्धा देवा उत शुनायजन्तोत गोरङ्गैः पुरुधायजन्त।

य इमम् यज्ञम् मनसा चिकेत प्र णो वोचस्तमिहेह ब्रवः ॥ -Av 7.5.5

mugdhA devA uta shunAyajantota gora.DgaiH purudhAyajanta.

ya imam yaGYam manasA ciketa pra No vocastamiheha bravaH..## -Av 7.5.5 ##

Soma confused sacrificers offer as an oblation a dog, or some parts of a cow; they offer oblations of various sorts. Let him, who knows how to perform this sacrifice with the spirit, proclaim to us; let him explain that, here and now. -Av 7.5.5

अग्ने जातान्प्र णुदा मे सपत्नान्प्रत्यजाताञ्जातवेदो नुदस्व।

अधस्पदम् कृणुष्व ये पृतन्यवोनागसस्ते वयमदितये स्याम॥ -Av 7.35.1

agne jAtAnpra NudA me sapatnAnpratyajAtA~njAtavedo nudasva.
adhaspadam kR^iNushhva ye pR^itanyavonAgasaste vayamaditaye syAma..## -Av 7.35.1 ##

O adorable Lord, drive away our rivals, who are born; and prevent those who are yet to be born, O omniscient. Put them under foot who want to invade us. May we, the sinless, be favored with your creative power. -Av 7.35.1 = Yv 15.2

प्रान्यन्त्यपत्नान्त्सहसा सहस्व प्रत्यजाताञ्जातवेदो नुदस्व।

इदम् राष्ट्रम् पितृहि सौभगाय विश्व एनमनु मदन्तु देवाः॥ -Av 7.36.1

prAnyantpapatnAntsahasA sahasva pratyajAtA~njAtavedo nudasva.
idam rAshhTram pitR^lhi saubhagAya vishva enamanu madantu devAH..## -Av 7.36.1 ##

With over-powering might, may you subdue other rivals. May you hit back even those, who are yet unborn. May you make this kingdom flourish to prosperity. May all the enlightened ones rejoice with him (the sacrificer.) -Av 7.36.1

अक्षयौ नौ मधुसंकाशे अनीकम् नौ समञ्जनम्।

अन्तः कृणुष्व मां हृदि मन इन्नो सहासति॥ -Av 7.37.1

axyau nau madhusa.nkaashe anIkam nau sama~njanam.
antaH kR^iNushhva mA.m hR^idi mana inno sahAsati..## -Av 7.37.1 ##

May the eyes of both of us be shining sweet. May our faces be attaching to each other. May you place me within your heart. may our minds remain united for ever. -Av 7.37.1

अहम् वदामि नेत्त्वम् सभायामह त्वम् वद।

ममेदसस्त्वम् केवलो नान्यासाम् कीर्तयाश्चन॥ -Av 7.39.4

aham vadAmi nettvam sabhAyAmaha tvam vada.
mamedasastvam kevalo nAnyAsAm klrtayAshcana..## -Av 7.39.4 ##

Here I shall speak and you shall not. You can speak in the assembly. You are mine and mine alone. Do not even talk of other women. -Av 7.39.4

आ प्रत्यञ्चम् दाशुषे दाश्वंसम् सरस्वन्तम् पुष्टपतिम् रयिष्ठआम्।

रायस्पोषम् श्रवस्युम् वसाना इह हुवेम सदनम् रयीणाम्॥ -Av 7.41.2

A pratyā~ncam dAshushhe dAshva.msam sarasvantam pushhTapatim rayishhTaAm.
rAyasposham shravasyum vasAnA iha huvema sadanam rayINAm..## -Av 7.41.2 ##

We, living here in plenty of riches, call Him, the Lord of vitality, a bestower coming towards a sacrificer, the Lord of nourishment, standing amid riches, granter of glory, and abode of riches. -
Av 7.41.2

इन्द्र क्षत्रमभि वाममोजोजायथा वृषभ चर्षणीनाम्।

अपानुदो जनममित्रायन्तमुरुम् देवेभ्यो अकृणोरु लोकम्॥ -Av 7.89.2 = Rg 10.180.3

indra xatramabhi vAmamojojAyathA vR^ishhabha carshhaNInAm.
apAnudo janamamitrAyantamurum devebhyo akR^iNoru lokam..## -Av 7.89.2 = Rg
10.180.3 ##

O resplendent army-chief, you are benign vigour, ready to protect all of us from harm; you are
born a bull among men. Kich away those people who are unfriendly; make wide room for godly
persons. -Av 7.89.2 = Rg 10.180.3

इन्द्रेण मन्युना वयमभि ध्याम पृतन्यतः।

घ्नन्तो वृत्राण्यप्रति॥ -Av 7.98.1

indreNa manyunA vayamabhi shhyAma pR^itanyataH.
ghnanto vR^itrANyapрати..## -Av 7.98.1 ##

With the (aid of the) resplendent Lord, glowing with enthusiasm, may we subdue the invading
hosts, killing the besiegers relentlessly. -Av 7.98.1

नमस्कृत्य द्यावपृथिवीभ्यामन्तरिक्षाय मृत्यवे।

मेक्षाम्यर्ध्वस्तिष्ठन्मा मा हिंसिषुरीश्वरा॥ -Av 7.107.1

namaskR^itya dyAvapR^ithivlbhyAmantarixAya mR^ityave.
mexAmyR^IrdhvastishhThanmA mA hi.msishhurlshvarA..## -Av 7.107.1 ##

Bowing in reverance to heaven and earth, to midspace and to death, standing erect I will carry
myself high up. May the lords (of the universe) do not harm to me. -Av 7.107.1

एता एनाव्याकरम् खिले गा विष्ठिता इव।

रमन्ताम् पुण्या लक्ष्मीर्याः पापीस्ता अनीशनम्॥ -Av 7.120.4

etA enAvyAkaram khile gA vishhThitA iva.
ramantAm puNyA laxmlryAH pAplstA anIshanam..## -Av 7.120.4 ##

Tose and those I have separated like cows straying on a common pasture. What propitious wealths (punya laxmi) are there, amy they stay here; and which are evil (papih) ones, them I drive away. -Av 7.120.4

इन्द्रसोमा समघसंसमभ्यघम् तपुर्ययस्तु चरुरग्निमाँ इव।

ब्रह्मद्वेषे क्रव्यादे घोरचक्षसे द्वेषो धत्तमनवायम् किमीदेने॥ -Av 8.4.2

indrasomA samaghasa.msamabhyagham tapuryayastu caruragnimA.N iva.
brahmadveshhe kravyAde ghoracaxase dveshho dhattamanavAyam kimIdene..## -Av 8.4.2 ##

O Lord of resplendence and love-divine, treat him mercilessly who is destructive and indulges in undesirable activities. Consume him with your wrath; let him perish thereby like a libation in fire. Never hesitate to show hatred towards one who hates people of divine learning, who is a cannibal, the hideous, the villain. -Av 8.4.2 = Rg 7.104.2

पर्यस्ताक्षा अप्रचडकशा अस्त्रैणाः सन्तु पण्डगाः।

अव भेषज पादय एमाम् सम्बिवृत्सत्यपतिः स्वपतिम् स्त्रियम्॥ -Av 8.6.16

pariyastAxA apraca.DakashA astraiNAH santu paNDagAH.
ava bhesjhaja pAdaya emAm samvivR^itsatyapatiH svapatim striyam..## -Av 8.6.16 ##

May those with distorted vision, not looking forward, and impotent remain without women. O herb, thrust him down, who not being a husband, seeks to violate this (sleeping) woman, true to her husband. -Av 8.6.16

अन्तरिक्षम् जालमासीज्जालदण्डा दिशो महीः।

तेनाभिधाय दस्यूनाम् शक्रः सेनामपावपत्॥ -Av 8.8.5

antarixam jAlamAsIjjAladaNDA disho mahIH.
tenAbhidhAya dasyUnAm shakraH senAmapAvapat..## -Av 8.8.5 ##

The midspace was the net; the great quarters the snakes holding the net. Covering the army of robbers (dasyus) with the (net), the mighty army chief, heaped them on ground. -Av 8.8.5

हविर्धाम् अग्निशालम्पत्नीनाम् सदम् सदः।

सदो देवानामसि देवि शाले॥ -Av 9.3.7

havirdhAm agnishAlampatnInAm sadam sadaH.
sado devAnAmasi devi shAle..## -Av 9.3.7 ##

O divine mansion, you are store of sacrificial provisions (havirdhana), place of fire, chamber of ladies, drawing room and meeting place of the enlightened ones. -Av 9.3.7

इमा आपः प्र भराम्ययक्ष्मा यक्ष्मनाशनीः।

गृहानुप प्र सीदाम्यमृतेन सहाग्निना ॥ -Av 9.3.23

imA ApaH pra bharAmyayaxmA yaxmanAshanIH.
gR^lhAnupa pra sldAmyamR^itena sahAgninA..## -Av 9.3.23 ##

I bring in these waters free from wasting disease and destroyers of wasting disease. Joyfully, I enter the dwellings along with the immortal fire. -Av 9.3.23

या पूर्वम् पतिम् वित्त्वाथान्यम् विन्दतेपरम्।

पञ्चौदमन् च तावजम् ददातो न वि योषतः ॥ -Av 9.5.27

yA pUrvam patim vittvAthAnyam vindateparam.
pa~ncaudaman ca tAvajam dadAto na vi yoshhataH..## -Av 9.5.27 ##

She, who wedded to a former husband, later finds another, and if those two offer a panchaudana aja, then they shall not be separated. -Av 9.5.27

समानलोको भवति पुनर्भुवापरः पतिः।

योऽजम् पञ्चौदमन् दक्षिणाज्योतिषम् ददाति ॥ -Av 9.5.28

samAnaloko bhavati punarbhuvAparaH patiH.
yo.ajam pa~ncaudanam daxiNAjyotishham dadAti..## -Av 9.5.28 ##

Of equal place with the remarried wife becomes the second husband, who so offers a panchauda aja brightened with sacrificial gift. -Av 9.5.28

यदाह भूय उद्धरेति प्राणमेव तेन वर्षीयांसम् कुरुते ॥ -Av 9. 6(2). 2

yadAha bhUya uddhareti prANameva tena varshhlyA.msam kurute..## -Av 9. 6(2). 2 ##

When he (a host-householder) says (to his guest), "please take some more," thereby he makes his life-span longer. -Av 9. 6(2). 2

सः यः एवं विद्वान् न द्विषन् अश्नीयात् न द्विषतः अन्नम् अश्नीयात्।

न मीमासितस्य न मीमांसमानस्य ॥ -Av 9. 6(2). 7

saH yaH eva.m vidvAn na dvishhan ashnlyAt na dvishhataH annam ashnlyaat.
na mImAsitasya na mImA.msamAnasya..## -Av 9. 6(2). 7 ##

Let him, who knows this, not partake food having malice for the host, nor should he partake food of a malicious host, nor of a host of doubtful conduct, nor of a doubting host. -Av 9. 6(2). 7

सर्वो वा एष जग्धपाप्मा यस्यान्नम् नाश्नन्ति ॥ -Av 9. 6(2). 8

sarvo vA eshha jagdhapApmA yasyAnnam nAshnanti..## -Av 9. 6(2). 8 ##

Surely, he gets all his sins devoured, whose food (the guest) partakes of. -Av 9. 6(2). 8

सर्वो वा एषोजग्धपाप्मा यस्यान्नम् नाश्नन्ति ॥ -Av 9. 6(2). 9

sarvo vA eshhojagdhapApmA yasyAnnam nAshnanti..## -Av 9. 6(2). 9 ##

Surely, all his sins remind undvoured, whose food (the guests) do not partake of. -Av 9. 6(2). 9

योतिथीनाम् स आहवनीयो वेश्मनि स गार्हपत्यो

यस्मिन् पचन्ति स सक्षनिणाग्निः ॥ -Av 9. 6(2). 13

yotithInAm sa AhavanIyo veshmani sa gArhapatyo
yasmin pacanti sa saxaniNAgniH..## -Av 9. 6(2). 13 ##

The fire, which is of guests, is called aahavnIya (the fire of offerings); one that is within the house, is called gaarhapatya (the householder's fire); one on which they cook, is called daxinaagni (the southern fire). -Av 9. 6(2). 13

एषः वै अतिथिः यत् श्रोत्रियः तस्मात् पूर्वः न अश्नीयात् ॥ -Av 9. 6(3). 7

eshhaH vai atithiH yat shrotriyaH tasmAt pUrvaH na ashnIyAt..## -Av 9. 6(3). 7 ##

Aguest indeed a learned sage, therefore, one should never eat before he has eaten. -Av 9. 6(3). 7

अशितवति अतिथौ अश्नीयात् यज्ञस्य सात्मत्वाय यज्ञस्य अविच्छेदाय तत् व्रतम् ॥ -Av 9. 6(2). 8

ashita.avati atithau ashnIyAt yaGYasya sAtma.atvAya yaGYasya avi.achhedAya tat
vratam..## -Av 9. 6(2). 8 ##

Let one eat after the guest has eaten; this is the proper course for making the sacrifice full of spirit and for uninterrupted completion of the sacrifice. -Av 9. 6(2). 8

द्वा सुऽपर्णा सऽयुजा सखाया समानम् वृक्षम् परि सस्वजाते इति ।

तयोः अन्यः पुष्टम् स्वादु अत्ति अनश्नन् अन्यः अभि चाकषीति ॥ -Av 9.9.20 = Rg 1.164.20

dvA su.aparNA sa.ayujA sakhAyA samAnam vR^ixam pari sasvajAte iti.

tayoH anyaH puplam svAdu atti anashnan anyaH abhi cAkashhlti..## -Av 9.9.20 = Rg 1.164.20 ##

Two birds, which are closely associated and intimate friends, perch on the same tree. Of them one (the lower soul) tastes of its fruits; the other (the supreme Lord) shines resplendently without tasting. -Av 9.9.20 = Rg 1.164.20

यस्मिन् वृक्षे मध्वदः सुपर्णा निविशन्ते सुवते चाधि विश्वे।

तस्य यदाहुः पिप्लम् स्वाद्वग्रे तन्नोन्नशद्यः पितरम् न वेद ॥ -Av 9.9.21

yasmin vR^ixe madhvadaH suparNA nivishante suvate cAdhi vishve.

tasya yadAhuH piplam svAdvagre tannonnashadyaH pitaram na veda..## -Av 9.9.21 ##

On the tree, whereopen the beautiful birds taste the sweetness, where they all rest and again bring forth thier offsprings on its top, they say, the fruits are sweet; but the one, who knows not the father (of the universe) has no priviledge to enjoy them. -Av 9.9.21 = Rg 1.164.22

अनच्छये तुरगातु जीवमेजध्रुवम् मध्य आ पस्त्यानाम्।

जीवो मृतस्य चरति स्वधाभिरमर् त्यो मर् त्येना सयोनिः ॥ -Av 9.10.8 = Rg 1.164.30

anacchhaye turagAtu jlvamejadhdhruvam madhya A pastyAnAm.

jlvomR^itasya carati svadhAbhiramar tyo mar tyenA sayoniH..## -Av 9.10.8 = Rg 1.164.30 ##

the soul, endowed with life-breath and fast speed, goes out and the dead body is left behind in teh house. The immortal soul, hitherto living in the mortal body, keeps on moving from life to life by its own nature. -Av 9.10.8 = Rg 1.164.30

अपाङ् प्राङेति स्वधया गृभितोमर्त्यो मर्त्येना सयोनिः।

ता शश्वन्ता विषूचीना वियन्ता नि अन्यम्चिक्युर्न नि चिक्युर्न्यम् ॥ -Av 9.10.16 = Rg 1.164.38

apA.D prA.Deti svadhayA gR^ibhitomartyo martyenA sayoniH.

tA shashvantA vishhUclnA viyantA ni anyamcikyurna ni cikyurnyam..## -Av 9.10.16 = Rg 1.164.38 ##

The immortal soul associated with the mortal body ceaselessly moves the lower (inferior) or the upper (superior) bodies according to its own actions. Yhey both go always together, and every where together; (we, the men) have comprehended theone (whilst the physical body) but have not comprehended the other (the soul free from body). -Av 9.10.16 = Rg 1.164.38

ऋचो अक्षरे परमे विऽओमन् यस्मिन् देवाः अधि विश्वे निषेदु।

यस्तन्न वेद किं इचा करिष्यति य इत्तद्विदुस्ते अमी समासते ॥ -Av 9.10.18 = Rg 1.164.39

R^ico axare parame vi.a{o}man yasmin devAH adhi vishve nishhedu.
yastanna veda kimR^ icA karishhyati ya ittadviduste aml samAsate..## -Av 9.10.18 =
Rg 1.164.39 ##

The Supreme Lord is omnipresent like space and eternal like his world, and all Nature's bounties havetheir repose in Him. what will he, who knows not this (divine principle), do with the Veda? But they, who know it, they come close to Him. -Av 9.10.18 = Rg 1.164.39

सूयवसाद् भगवती हि भूया अघा वयम् भगवन्तः स्याम।

अद्धि तृणम् अध्ये विश्वदानीम् पिब शुद्धमुदकमाचरन्ती ॥ -Av 9.10.20 = Rg 1.164.40
sUyavasAd bhagavatI hi bhUyA adhA vayam bhagavantaH syAma.
addhi tR^iNam adhnye vishvadAnIm piba shuddhamudakamAcarantI..## -Av 9.10.20 =
Rg 1.164.40 ##

Come, may you be rich in milk through abundant fodder, that we may also be rich (in abundance); eat grass at all seasons and roaming (at will), drink pure water. -Av 9.10.20 = Rg 1.164.40

चत्वारि वाक्परिमिता पदानि तानि विदुर्ब्राह्मणा ये मनिषिणाः।

गुहा त्रीणी निहिता नेङ्गयन्ति तुरीयम् वाचो मनुष्या वदन्ति ॥ -Av 9.10.28 = Rg 1.164.46
catvAri vAkparimitA padAni tAni vidurbrAhmaNA ye manishhiNAH.
guhA trlNI nihitA ne.Dgayanti turlyam vAco manushhyA vadanti..## -Av 9.10.28 = Rg
1.164.46 ##

They have styled (Him, God or sun) Indra (the resplendent) Mitra (the suveyor), VaruNa (the venerable), Agni (the adorable); and He is the celestial, well-winged garutmat (the great); for learned priests call one by many names as they speak of the adorable as yama (ordainer) and matarisvan (cosmic breath). -Av 9.10.28 = Rg 1.164.46

ब्रह्मणा भूमिर्विहिता ब्रह्म द्यौरुत्तरा हिता।

ब्रह्मेदम् ऊर्ध्वम् तिर्यक् च अन्तरिक्षम् व्यचः हितम् ॥ -Av 10.2.25
brahmaNA bhUmirvihitA brahma dyouruttarA hitA.
brahmedam Urdhvam tiryak ca antarixam vyacaH hitam..## -Av 10.2.25 ##

The Lord supreme has put the earth in order. The Lord supreme has set the sky higher up. The Lord Supreme has put this midspace above and spreading crosswise. -Av 10.2.25

अकामो धीरो अमृतः स्वयम् भू रसेन तृप्तो न कुतश्चनोनः।

तमेव विद्वान्न बिभाय मृत्योरात्मानम् धीरमजरम् युवानम् ॥ -Av 10.8.44
akAmo dhIro amR^itaH svayam bhU rasena tR^ipto na kutashcanonaH.

tameva vidvAnna bibhAya mR^ityorAtmAnam dhlramajaram yuvAnam..## -Av 10.8.44
##

Free from desire, self-possessed, immortal, self-existing, connected with bliss and lacking nothing in any respect (is he): knowing him alone, the self-possessed, undecaying and ever-young self, let one never have any fear of death. -Av 10.8.44

ब्राह्मणेभ्यो वशाम् दत्त्वा सर्वान् लोकान् समश्नुते।

ऋतम् हि अस्याम् आर्पितम् अपि ब्रह्म अथो इति तपः ॥ -Av 10.10.33

brAhmaNebhyo vashAm dattvA sarvAn lokAn samashnute.

R^Itam hi asyAm Arpitam api brahma atho iti tapaH..## -Av 10.10.33 ##

By donating a cow to the intellectual persons, one wins all the worlds. Surely within her is set the righteousness, the knowledge and the penance as well. -Av 10.10.33

उपस्वसे द्रुवये सीदता यूयम् वि विच्यध्वम् यज्ञियासस्तुषैः।

श्रिया समानानति सर्वन् स्याम् अधःऽपदम् द्विषतः पादयामि ॥ -Av 11.1.12

upasvase druvaye sldatA yUyam vi vicyadhvam yaGYiyAsastushhaiH.

shriyA samAnAnati sarvan syAm adhaH.apadam dvishhataH pAdayAmi..## -Av 11.1.12
##

Sit ye in the wooden blower; be ye winnowed, worshipful ones, from the husks. By fortune may we surpass all (our) equals; I make (our) haters to fall under foot. -Av 11.1.12

एत देवा दक्षिणतः पश्चात् प्राञ्च उदेत।

पुरस्तात् उत्तरात् शक्राः विश्वे देवाः सन्ऽत्य ते नः मुञ्चन्तु अंहसः ॥ -Av 11.6.18

eta devA daxiNataH pashcAt prA~nca udeta.

purastAt uttarAt shakrAH vishve devAH san.aetya te naH mu~ncantu a.mhasaH..## -Av 11.6.18 ##

Come, ye gods, from the south; from the west, come up eastward; from the east, from the north, mighty, all the gods, coming together; let them free us from distress. -Av 11.6.18

विश्वान् देवन् इदम् ब्रूमः सत्यऽसंधान् ऋतऽवृधः।

विश्वाभिः पत्नीभिः सह ते नः मुञ्चन्तु अंहसः ॥ -Av 11.6.19

vishvAn devan idam brUmaH satya.asa.ndhAn R^Ita.avR^idhaH.

vishvAbhiH patnIbhiH saha te naH mu~ncantu a.mhasaH..## -Av 11.6.19 ##

All types of gods now we address, of true agreements, increasers of righteousness, together with all their spouses: let them free us from distress. -Av 11.6.19

तस्मात् वै विद्वन् पुरुषम् इदम् ब्रह्म इति मन्यते।

सर्वाः हि अस्मिन् देवताः गावः गोस्थेऽइव आसते॥ -Av 11.8.32

tasmAt vai vidvan purushham idam brahma iti manyate.

sarvAH hi asmin devataH gAvaH gosthe.a{iva} Asate..## -Av 11.8.32 ##

Therefore, indeed, one who knows the man (purusha) thinks " this is brahman," for all deities are seated in him, as cows in a cow-stall. -Av 11.8.32

सत्यम् बृहत् ऋतम् उग्रम् दीक्षा तपः ब्रह्म यज्ञः पृथिवीम् धारयन्ति।

सा नः भूतस्य भव्यस्य पत्नी उरम् लोकम् पृथिवी नः कृणोतु॥ -Av 12.1.1

satyam bR^ihat R^itam ugram dlxA tapaH brahma yaGYaH pR^ithivIm dhArayanti.

sA naH bhUtasya bhavyasya patnI uram lokam pR^ithivI naH kR^iNotu..## -Av 12.1.1 ##

Great truth, formidable right, consecration, penance, brahman, and sacrifice sustain the earth; let her for us, mistress of what is and what is to be -- let the earth make for us wide room. -Av 12.1.1

यत्ते भूमे विखनमि क्षिप्रम् तदपि रोहतु।

मा ते मर्म विमृग्वरि मा ते हृदयम् अर्पितम्॥ -Av 12.1.35

yatte bhUme vikhanami xipram tadapi rohatu.

mA te marma vimR^igvari mA te hR^idayam arpitam..## -Av 12.1.35 ##

What of thee, O earth, I dig out, let that quickly grow over; let me not hit thy vitals nor thy heart, O cleansing one. -Av 12.1.35

जनम् बिभ्रती बहुधा विऽवाचसम् नानाऽधर्माणम् पृथिवी यथाऽओकसम्।

सहस्रम् धाराः द्रवीणम् मे दुहाम् ध्रुवाऽव धेनुः अनपऽस्फुरन्ती॥ -Av 12.1.45

janam bibhratl bahu.adhA vi.avAcasam nAnA.adharmANam pR^ithivI yathA.a{o}kasam.

sahastram dhArAH dravINam me duhAm dhruvA.aeva dhenuH anapa.asphurantl..## -Av 12.1.45 ##

Let the earth, bearing in many places people of diffeernt speech, of diverse costumes, according to their homes, yield me a thousand streams of prosperity, like a steady unresisting milch-cow. -Av 12.1.45

ये ग्रामाः यत् अरण्यम् यः सभाः अधि भूम्याम्।

ये संग्रामाः समितयस्तेषु चारु वदेम ते॥ -Av 12.1.56

ye grAmAH yat araNyam yaH sabhAH adhi bhUmyAm.

ye sa.mgrAmAH samitayasteshhu cAru vadema te..## -Av 12.1.56 ##

What villages, what forests, what assemblies, 9are) upon the earth, what hosts, gatherings -- in them may we speak what is pleasant to thee (earth). -Av 12.1.56

यत् वदामि मधुऽमत् तत् वदामि यत् ईक्षे तत् वनन्ति म।

त्विषिंआन् अस्मि जूतिऽमान् अव अन्यान् हन्मि दोधतः॥ -Av 12.1.58

yat vadAmi madhu.amat tat vadAmi yat lxe tat vananti ma.

tvishhi.mAn asmi jUti.amAn ava anyAn hanmi dodhataH..## -Av 12.1.58 ##

What I speak, rich in honey I speak it; what I view, that they win me; brilliant am I, possessed of sweetness; I smite down others that are violent. -Av 12.1.58

आ यन्ति दिवः पृथिवीं सचन्ते भूम्याः सचन्ते अध्यन्तरिक्षम्।

शुद्धाः सतीस्ता उ शुम्भन्त एव ता नः स्वर्गमभि लोकम् नयन्तु॥ -Av 12.3.26

A yanti divaH pR^ithivI.m sacante bhUmyAH sacante adhyantarixam.

shuddhAH satIstA u shumbhanta eva tA naH svargamabhi lokam nayantu..## -Av 12.3.26 ##

They come from the sky, they fasten on the earth, from the earth they fasten upon the atmosphere; being cleansed, they just cleanse themselves; let them conduct us to the heavenly world. -Av 12.3.26

यदक्षेषु वदा यत्समित्याम् यद्वा वदा अनृतम् वित्तकाम्या।

समानम् तन्तुमभि संवसानौ तस्मिन्त्सर्वम् शमलम् सादयाथः॥ -Av 12.3.52

yadaxeshhu vadA yatsamityAm yadvA vadA anR^itam vittakAmyA.

samAnam tantumabhi sa.mvasAnau tasmintsarvam shamalam sAdayAthaH..## -Av 12.3.52 ##

What (untruth) thou shalt speak at the dice, what at the meeting, or what untruth thousalt speak from desire of gain - clothing yourselves in the same web, you shall settle in it all pollution. -Av 12.3.52

प्रजया स वि क्रीणीते पशुभिश्चोप दस्यति।

य आर्षेयेभ्यो याचद्भ्यो देवानाम् गाम् न दित्सति॥ -Av 12.4.2

prajayA sa vi krlNlte pashubhishcopa dasyati.
ya Arshheyebhyo yAcadbhayo devAnAm gAm na ditsati..## -Av 12.4.2 ##

He bargains away his progeny and becomes exhausted of cattle who is not willing to give the cow of the gods to the sons of seers that ask for it. -Av 12.4.2

जायमानाभि जायते देवान् सऽब्राह्मणान् वशा।

तस्मा ब्रह्मऽभ्यः देया एषा तत् आहुः स्वस्य गोपनम्॥ -Av 12.4.10
jAyamAnAbhi jAyate devAn sa.abrAhmaNAN vashA.
tasmA brahma.abhyaH deyA eshhA tat AhuH svasya gopanam..## -Av 12.4.10 ##

When being born, the cow is born for the gods together with the BrAhmanAs; therefore; she is to be given to the priests; that people call the guarding of one's possessions. -Av 12.4.10

मा प्र गाम पथो वयम् मा यज्ञादिन्द्र सोमिनः।

मन्त स्थुर्नो अरातयः॥ -Av 13.1.59 = Rg 10.57.1
mA pra gAma patho vayam mA yaGYAdindra sominaH.
manta sthurno arAtayaH..## -Av 13.1.59 = Rg 10.57.1 ##

O resplendent Lord, let us not depart from the righteous path, nor from the path of the noble actions; let not malignity or miserliness dwell within us. -Av 13.1.59 = Rg 10.57.1

तत् यस्य एवम् विद्वान् व्रात्यः अतिथिः गृहान् आऽगच्छेत्॥ -Av 15.11.1
tat yasya evam vidvAn vrAtyaH atithiH gR^ihAn A.agacchhet..## -Av 15.11.1 ##

So to whose dwelling such a knowledgible vow-observing sage comes as a guest,

स्वम् एनम् अभिऽदेन्त्य ब्रूयात् व्रात्यक् अवात्सीः व्रात्य उदकम् व्रात्य तर्पयन्तु व्रात्य यथा ते प्रियम् तथा अस्तु व्रात्य यथा ते

वशः तथा अस्तु व्रात्य यथा ते निऽकामः तथा अस्तु इति॥ -Av 15.11.2
svam enam abhi.audentya brUyAt vrAtyakka avAtSIH vrAtya udakam vrAtya tarpayantu
vrAtya yathA te priyam tathA astu vrAtya yathA te vashaH tathA astu vrAtya yathA te
ni.akAmaH tathA astu iti..## -Av 15.11.2 ##

He himself should get up to greet him and say: "O Vraatya, where did you stay 9for the night)? Vraatya, here is the water (for you). Vraatya, let them entertain you. Vraatya, let it be as it pleases you. Vraatya, let it be as you command. Vraatya, let it be as you desire. -Av 15.11.2

उदीर्घं नार्यभि जीवलोकम् गतासुमेतमुप शेष एहि।

हस्तग्राभस्यदधिषोस्तदेव पत्युर्जनित्वमभिसं बभूथ ॥ -Av 18.3.2

udlrshhva nAryabhi jlvalokam gatAsumetamupa sheshha ehi.

hastagrAbhasyadadhishhostadeva patyurjanitvamabhisa.m babhUtha..## -Av 18.3.2 ##

Go up, O woman, to the world of the living; thou liest by this one who is deceased:
come to him who gasps thy hand, thy second spouse thou hast now entered into the
relation of wife to husband. -Av 18.3.2

Purusha Sukta

Av 19.6.1-16

Yv 31.1-16

प्रियम् मा कृणु देवेशु प्रियम् राजसु मा कृणु।

प्रियम् सर्वस्यपश्यत उत शूद्र उतार्ये ॥ -Av 19.62.1

priyam mA kR^iNu deveshu priyam rAjasu mA kR^iNu.

priyam sarvasyapashyata uta shUdra utArye..## -Av 19.62.1 ##

May you make me pleasing among the enlightened ones; make me pleasing among the
ruling authorities. May I be pleasing to all who observe, whether workers or the elite. -
Av 19.62.1